

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 2 - Consulter les éditions du Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise](#)[Item\[1556c_TJI_Denise\]](#) 145 S'il m'en souvient (vieille) au regard hydeux

[1556c_TJI_Denise] 145 S'il m'en souvient (vieille) au regard hydeux

Présentation générale du poème

Titre de la pièce D'une Vieille.

Incipit non modernisé S'il m'en souvient (vieille) au regard hydeux

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1543 - Recueil de vraye poesie francoyse - Janot

Ce document est une variation de :

[\[1543_Recvrayepoesiefr_Janot\]](#) 062 S'il m'en souvient Vieille au regard hideux

[\[1543_Recvrayepoesiefr_Janot\]](#) 072 S'il m'en souvient Vieille au regard hideux

Collection Édition : 1573 - Recreation et pasetemps des tristes - Huillier

Ce document est une variation de :

[\[1573_Recrepastemps_Hui\]](#) 279 S'il m'en souvient Vieille au regard hideux

Collection Édition : 1559 - Poésie facétieuse - Rigaud

Ce document est une variation de :

[\[1559_Poesiefac_Rigaud\]](#) 091 S'il m'en souvient Vieille au regard hideux

Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort

[\[1554_Par_Gort\]](#) 153 S'il m'en souvient (Vieille) au regard hydeux est une variation de ce document

Collection Édition : 1599 - Trésor des joyeuses inventions - Cousturier

[\[1599_TJI_Coust\]](#) 163 S'il m'en souvient Vieille au regard hideux est une variation de ce document

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-16

Imprimeur-libraireDenise, Étienne

Date1556

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire<http://data.onb.ac.at/rec/AC10385967>

Type de numérisationNumérisation totale

Transcription du poème

Texte

S'il m'en souvient (vieille) au regard hydeux
De quatre dents je vous ay veu mascher,
Mais une toux dehors vous en mist deux
{H2r}Une autre toux deux vous en fist cracher.
Or povez bien toussir sans vous fascher,
Car ces deux toux y ont mis si bon ordre
Que si la tierce y veult rien arracher
Non plus que vous n'y trouvera que mordre.
Forme poétiqueHuitain

Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 145

FoliotationH1v, H2r

Présentation typo-iconographiquePas d'illustration

Informations sur la notice

Contributeur(s)Réach-Ngô, Anne

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Rechteinhaber : Österreichische Nationalbibliothek

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 23/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021

Le Theſor

Ainſi cuyder la beſongne auancer:
 Moy vertu bieu, vöyla tout effacé
 Sus hault le cul, c'eſt à recommencer.

A Catin.



Iadis Catin tu eitois l'outrepasse
 Ianne à present toutes les autres passe.
 Et pour donner l'arrest entre vous deux
 Elle sera ce de quoy tu te deulx.
 Tu ne seras iamais de sa value
 Que faict le temps? il faict que ie la veulx
 Et que ie t'ay autresfoys bien voulue.

D'une vieille.

S'il m'é souuiét (vieille) au regard hydeux
 De quatre dents ie vous ay veu mascher,
 Mais vne toux dehors vous en mist deux

Vne

Vne autre toux deux vous en fist cracher.
 Or pouez bien toussir sans vous fascher,
 Car ces deux toux y ont mis si bon ordre
 Que si la tierce y veult rien arracher
 Nō plus que vo^r n'y trouuera que mordre.

De Macé Longis.

Ce prodigue Macé Longis
 Faiēt grand serment qu'en son logis
 Il ne souppa iour de sa vie,
 Si vous n'entendez bien ce point
 C'est à dire il ne soupe point
 Si quelque autre ne le conuie.

Autrement.

C'est à dire, sans me couper,
 Qu'il se va coucher sans soupper
 Quand personne ne le conuie.

D'vn Abbé.

L'abbé à vn proces à Romme
 Et la goutte aux piedz le pauure homme
 Mais l'Aduocat s'est plaint à maints
 Que rien au poing il ne luy boute:
 Cela n'est pas aux piedz la goutte,
 C'est bien plus tost la goutte aux mains,

D'vn aduocat ignorant.

Hij

Tu